

Abeceario

DEL PORTO DI TARANTO

"È tempo di navigare: già stride
la rondine, propizio soffia Zefiro,
i prati fioriscono, non s'ode più
Il rombo del mare all'urto dei venti,
l'onda tace. Leva l'ancora e sciogli
Le gomene e naviga, marinaio,
A vele spiegate. Questo ti dico,
io, Priapo, dio dei porti,
Prendi il mare per qualunque mercato."

Leonida di Taranto

"Il est temps de naviguer: déjà stridule
L'hirondelle, propice souffle Zéphir,
les prés fleurissent, on n'entend plus
le grondement de la mer heurtée par les vents,
la vague se tait. Lève l'ancre et largue
les amarres et navigue, marin,
à voiles déployées. Voilà ce que je te dis,
moi, Priape, dieu des ports,
prends la mer pour n'importe quel havre."

Léonida de Tarente

A COMME... ARRIVÉE / ARRIVO A COME...

Un port c'est un havre, le lieu où les navires s'abritent et où les marchandises arrivent et partent.

Un porto è un riparo, il luogo dove arrivano le navi e dove le merci arrivano e partono.

AUTORITÉ DE SYSTÈME PORTUAIRE / AUTORITA' DI SISTEMA PORTUARIO

Autorité de système portuaire de la Mer Ionienne (ADSPMI), organisme gouvernemental a été instituée par la loi du 28 Janvier 1994. Elle s'occupe de moderniser le port de Tarente dans le sens de l'innovation, le développement durable, l'amélioration du développement économique et fonctionne selon un plan opératif de trois ans (2020 - 2022).

L'autorità di sistema portuale del Mar Ionio (ASDMPI), ente di governo è stato istituito dalla legge del 28 gennaio 1994. si occupa di modernizzare il porto di Taranto nel senso dell'innovazione, dello sviluppo sostenibile, nel miglioramento dello sviluppo economico e segue un piano di sviluppo triennale (2020 - 2022).

AGENCE MARITIME / AGENZIA MARITTIMA

L'agent maritime ou consignataire, est employé par un armateur ou un affréteur pour le représenter dans un port lors de l'escale maritime. La réglementation oblige les navires à avoir un agent désigné sur place.

L'agente marittimo è utilizzato da un armatore o un noleggiatore per rappresentarlo in un porto durante lo scalo marittimo. Il regolamento obbliga le navi ad avere un agente designato sul luogo.

ACIER / ACCIAIO

Tarente est la cité de l'acier puisqu'elle est le siège de la plus grande usine sidérurgique d'Europe, dont le propriétaire actuel est Arcelor Mittal. L'acier est au centre du trafic portuaire.

Taranto è la città dell'acciaio poiché è la sede della più grande fabbrica siderurgica d'Europa, il cui proprietario attuale è Arcelor Mittal. L'acciaio è al centro del traffico portuale.

ARMATEUR / ARMATORE

L'armateur est la personne qui exploite à ses frais un ou plusieurs navires marchands ou de pêche, ce qui lui confère des responsabilités particulières, notamment vis-à-vis de ses clients (expéditeurs de marchandises, logisticiens, autres armateurs), ses équipages, ses fournisseurs (combustibles, huiles, eau, approvisionnements, ports, terminaux portuaires, pilotes et remorqueurs, divers matériels) et en matière de droit du travail, du droit maritime, de sécurité maritime et de protection de l'environnement.

L'armatore è la persona che sfrutta alle proprie spese una o più navi mercantili o di pesca, ciò gli conferisce responsabilità particolari, in particolare nei confronti dei suoi clienti (spedizionieri di merci, logistici, altri armatori), i suoi equipaggi, i suoi fornitori (combustibili, oli, acqua, approvvigionamenti, porti, terminali portuali, piloti e rimorchiatori, diversi materiali) e in materia del diritto del lavoro, del diritto marittimo, della sicurezza marittima, e della protezione dell'ambiente).

AIVP: ASSOCIATION INTERNATIONALE DES VILLES PORTS / AIVP: ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE DELLE CITTA-PORTO

L'AIVP est une ONG qui rassemble depuis 30 ans les acteurs urbains, portuaires et leurs partenaires dans le monde entier. Réunir la ville et le port: son objectif est d'améliorer la relation entre la ville et le port dans le cadre d'une coopération mutuelle pour un développement urbain, portuaire et économique plus durable, responsable et innovant en plaçant le citoyen au cœur de son action. Acteur de la globalisation, la Ville portuaire est un laboratoire pour la ville et l'économie de demain où les innovations doivent être encouragées.

L'AIVP è una ONG che riunisce da trent'anni gli attori urbani, portuali e i loro partnership nel mondo. Riunire la città e il porto: il suo obiettivo è di migliorare la relazione tra la città e il porto all'interno di una cooperazione reciproca per uno sviluppo urbano, portuale ed economico più sostenibile, responsabile e innovatore che mette il cittadino al centro della sua azione. Attore della globalizzazione, la città portuale è un laboratorio per la città e l'economia del futuro dove le innovazioni devono essere incoraggiate.

B COMME... BATEAU / BATTELLO B COME...

Nom générique des embarcations susceptibles de naviguer sur les voies intérieures ou en mer. Synonymes: Navires, paquebots, vaisseaux.

Nome generico delle imbarcazioni che possono navigare su vie fluviali o marittime. Sinonimi: Navi, navi da crociera, vascelli.

BOUÉE / BOA

Corps flottant qui signale l'emplacement d'un mouillage, d'un écueil, d'un obstacle ou qui délimite une passe, un chenal.

Corpo galleggiante che segnala la localizzazione di un ancoraggio, di uno scoglio, di un ostacolo, o che delimita un passaggio, o un canale.

BASSIN / BACINO

Partie d'un port, limitée par les quais, des digues, destinée à recevoir les bâtiments pour les opérations de chargement et de déchargement. (Dans les mers sans marée, les bassins communiquent avec l'avant-port par une passe d'entrée (bassins ouverts , ou darses). Dans les mers à marée, on distingue les bassins de marée, communiquant librement avec l'avant-port, et les bassins à flot, reliés à l'avant-port par une écluse.

Parte di un porto, limitata da una banchina, da dighe, destinata a ricevere le navi per le operazioni di carico e scarico (nei mari senza maree, i bacini comunicano con l'avamperto con un canale di entrata (bacini aperti, o darsene, o calate). Nei mari con maree, si distinguono i bacini di marea, che comunicano con l'avamperto, e i bacini galleggianti, collegati all'avamperto con una chiusa.



Il bacino di carenaggio in muratura Ferrati di Taranto, il più grande del Mediterraneo

Molo Polisettoriale



BANCHINA (QUAI)

Opera portuale dotata di particolari attrezzature, per rendere possibile alle navi di accostarsi e compiere operazioni di carico e di scarico. (In francese: la parola corrisponde a « quai »). A Taranto ci sono 5 sporgenti industriali: 4 in gestione ad Arcelormittal, 1 sporgente ENI. Poi esiste il molo polisetoriale ad uso della San Cataldo Container Terminal. Il primo sporgente accoglie adesso l'attracco delle navi da crociera.

Un quai est une section de berge, de rive ou de rivage d'un port ou d'une voie navigable, aménagée en vue de permettre l'accostage des bateaux, l'embarquement ou le débarquement des passagers, le chargement ou le déchargement des marchandises. Il y a 5 quais industriels dans le port de Tarente: 4 gérés par Arcelormittal, 1 géré par la raffinerie ENI. Puis un quai pour le trafic containers géré par la société San Cataldo Container Terminal. Le premier quai accueille désormais le mouillage des bateaux de croisière.

C COMME...

COMMERCE / COMMERCIO

C COME...

Le port de Tarente, parmi les premiers en Italie pour le trafic de fret joue un rôle important à la fois d'un point de vue commercial et industriel. Le projet du développement et de l'extension du port de commerce prévoit la remise en fonction du port comme port de trafic containers. Une nouvelle société de gestion : ce groupe est une société Franco-Turque: le groupe Yilport. Cette société va remettre en marche une liaison du trafic containers entre la Turquie, l'Italie, Malte et la Tunisie.

Il porto di Taranto è tra i primi in Italia per il traffico merci e rappresenta un luogo fondamentale sia per il traffico commerciale che industriale. Il progetto di sviluppo del porto e dell'allargamento prevede un terminal containers. Una nuova società di gestione: questa società è una società Franco-Turca, il gruppo Yilport. Questa impresa ha come obiettivo di intensificare il traffico containers tra la Turchia, l'Italia, Malta e la Tunisia.

CROISIÈRES / CROCIERE

Depuis mai 2021, Tarente est devenu un port d'escale pour les bateaux de croisières de la compagnie MSC. Tous les mercredis les passagers peuvent embarquer ou débarquer à Tarente. Le parcours prévoit les ports de Tarente, Civitavecchia, Gènes, Marseille, La Vallette à Malte et Syracuse. Le trafic passagers est en pleine expansion, et l'objectif est d'aller vers une « nouvelle Tarente », capitale maritime autant que capitale de la Grande-Grèce, et destination de tourisme et de croisières en Méditerranée.

Dal maggio 2021, Taranto è diventata luogo di approdo per le navi della compagnia MSC. Ogni mercoledì i passeggeri possono imbarcare o sbarcare dalle navi della compagnia a Taranto. Il percorso prevede i porti di Taranto, Civitavecchia, Genova, Marsiglia, La Valletta a Malta e Siracusa. L'obiettivo è di fare di Taranto una capitale marittima, oltre ad essere la capitale della Magna-Grecia, diventare una destinazione turistica per le crociere nel Mediterraneo.

CÂBLES D'AMARRAGE / CIMA D'ORMEGGIO

Les amarres sont enroulées autour du bollard au moment des opérations de mouillage, ou lamanage.

Le cime d'ormeggio vengono avvolte attorno alle bitte, quelle colonnine a forma di fungo che si vedono sulle banchine dei moli. (in francese, amarres ; la bitta si dice bollard).

D COMME...

DOUANE / DOGANA

Grâce à la collaboration institutionnelle entre l'Agence des Douanes et du Monopole et l'Autorité du Système Portuaire de la Mer Ionienne- Port de Tarente et des accords avec les autres organismes (Garde de Finances, Capitainerie du Port, Ministère de la Santé, Bureau de la Santé Maritime), il a été possible de remettre en marche le Terminal Containers à l'arrêt depuis 2015, et de procéder de manière efficace aux opérations douanières.

Grazie alla collaborazione istituzionale tra Agenzia Dogane e Monopoli e Autorità di Sistema Portuale del Mar Ionio- Porto di Taranto e agli efficaci raccordi con le altre istituzioni (Guardia di Finanza, capitaneria di Porto, Ministero della Salute, Ufficio di Sanità Marittima) è stato possibile riattivare l'operatività del terminal container del Porto di Taranto ferma dal 2015. La collaborazione ha mirato a rendere il più efficiente possibile le procedure di sdoganamento.

D COME...

DRAGAGE / DRAGAGGIO

Parte nello scalo di Taranto la fase attuativa degli interventi di dragaggio dei fondali che si trovano davanti ai moli del Porto in rada. L' Autorità di Sistema Portuale del Mar Ionio e il Commissario del Porto di Taranto Sergio Prete hanno infatti dato incarico alla Sogesid di essere Soggetto attuatore delle attività di dragaggio di 130 000 metri cubi di sedimenti, funzionali alla bonifica e al mantenimento del fondale marino.

Les opérations de dragage du secteur portuaire au-delà des quais du Port démarrent. L'Autorité de Système Portuaire de la Mer Ionienne et le Commissaire du Port de Tarente Sergio Prete ont chargé la Société Sogesid à effectuer les travaux de dragage de 130 000 mètres cubes, visant à nettoyer et à la maintenance des fonds marins.

E COMME...

EXPORT

Le Port de Tarente est un Port 6.0: il se base sur l'innovation, le développement durable, un système intermodal et logistique, l'internationalisation, le marketing territorial.

Il Porto di Taranto è un Porto 6.0: si basa sull'innovazione, lo sviluppo sostenibile, un sistema intermodale e logistico, l'Inter nazionalizzazione, il marketing territoriale.

E COME...

ÉCONOMIE BLEUE / ECONOMIA BLU

Les entreprises de la Blue Economy dans la région des Pouilles sont 18 000 et emploient 72.400 personnes. La région des Pouilles a un système productif très lié au monde maritime pour le transport des marchandises. En effet, 53% de l'Import-Export de la région (8,2 milliard d'euros) voyage par mer.

Le imprese della Blue Economy nella regione Puglia sono quasi 18.000 e occupano circa 72.400 persone. La Puglia, inoltre, ha un sistema produttivo molto legato al mezzo marittimo per trasportare i propri prodotti. Infatti, il 53% dell'import-export della regione (pari a 8,2 miliardi di euro) viaggia via mare.

F COMME...

FAÇADE MARITIME

Voir / Vedere **WATERFRONT**

F COME...

G COMME...

GRUE / GRU

Les grues font partie du paysage du Port de Tarente.
Le gru fanno parte del paesaggio del Porto di Taranto.

G COME...

GARDES-CÔTES / GUARDIA COSTIERA

Le corps des gardes-côtes de Tarente est un des six corps faisant partie de la Marine Nationale Italienne. Il a comme fonction de faire la police et la surveillance de la mer et dépend dans chaque port de la Capitainerie du Port.

Il corpo delle guardie-costiere di Taranto fa parte dei sei corpi della Marina Militare Italiana. Ha come funzione di fare la polizia e la sorveglianza del mare e dipende in ogni porto dalla Capitaneria di Porto.

H COMME...

HUB

Le Port de Tarente est appelé à devenir la première plaque tournante (Hub) dans le cadre de l'économie bleue.

Open innovation e Start up innovative trasformeranno il Porto di Taranto nel primo Innovation Hub italiano in ambito Blue Economy.

HOLDING PORT

La Société Global Ports Holding a annoncé d'avoir signé avec l'Autorité de Système Portuaire de la Mer Ionienne une concession de vingt ans pour la gestion du port de croisière de l'escale tarentine. (Mai 2021)

Global Ports Holding ha annunciato di aver firmato con l'Autorità di sistema portuale del Mar Ionio una concessione ventennale per la gestione del terminal crociere dello scalo pugliese. (Maggio 2021)

I COMME...

INTERMODALITÉ / INTERMODALITÀ

I COME...

Le Port de Tarente est situé en dehors de la ville et il est relié au système routier principal et permet de rejoindre rapidement l'axe autoroutier de la dorsale adriatique (Tarente-Bari-Bologne). Cet axe autoroutier garantit l'acheminement rapide des marchandises en direction de l'Italie du Nord et de l'Europe centrale.

Il Porto di Taranto si trova completamente fuori dal centro urbano e l'accesso alle maggiori vie di comunicazione è immediato grazie al collegamento diretto con la rete autostradale. La dorsale Adriatica A 14 Taranto-Bari-Bologna rappresenta per lo scalo il collegamento strategico per il trasporto su lunga distanza, garantendo un rapido inoltro terrestre verso i mercati dell'Italia settentrionale e del Centro Europa.

L COMME...

LOGISTIQUE / LOGISTICA

La Plateforme Logistique s'étend dans la zone portuaire derrière le Quai n°4, sur une surface totale de 200.000 m². La Plateforme offrira un centre d'échanges rapides pour les transports (routiers, ferroviaires, maritimes) et sera un centre de services pour les marchandises.

La Piattaforma Logistica si estende in ambito portuale in area a ridosso del 4° Sporgente, su una superficie complessiva di circa 200.000 mq. La Piattaforma si propone come centro d'interscambio fra diverse modalità di trasporto (strada-ferro-mare) e centro di prestazione di servizi alle merci.

M COMME...

MER / MARE

M COME...

Le Port de Tarente est situé sur la Mer Ionienne. Il est l'un des premiers ports d'Italie méridionale, et se trouve à l'intérieur du Golfe de Tarente. Il est important aussi bien au niveau commercial que stratégique.

Il Porto di Taranto si affaccia sul Mare Ionio, ed è fra i primi in Italia per traffico di merci. È localizzato sulla costa settentrionale dell'omonimo golfo e riveste un ruolo importante sia da un punto di vista commerciale che strategico.



Il Porto di Taranto

Il Mare di Taranto



MOLO SAN CATALDO / LE QUAI SAN CATALDO

Il va accueillir le Nouveau Centre multifonctions. Il fait partie du projet de requalification de la façade maritime de la ville de Tarente et permettra de relier la zone portuaire, au quai San Eligio et à la Place de la Fontaine à travers un sentier piéton, Il sera aménagé par des équipements sportifs, mais il servira aussi de zone pour la promenade et le temps libre. Dans la partie finale du quai a été construit le Centre de Services Multifonctions, qui sera le lieu d'attraction ouvert sur la mer et le port.

È in corso di realizzazione l'edificio polifunzionale finalizzato alla riqualificazione del WATERFRONT portuale, ottenuta creando continuità nel sistema di spazi pubblici e di interconnessioni pedonali nel tratto compreso tra il molo S.Eligio e Piazza Fontana. Lungo tale sviluppo sono dislocate una serie di attrezzature per lo sport, la sosta, il tempo libero. Nella parte terminale del basamento è collocato il Centro Servizi polifunzionale, che assume il ruolo di polo di attrazione aperto sul mare e sulla città.

O COMME...

OPEN PORT

O COME...

Le centre portuaire virtuel est online depuis le 4 avril 2022.
www.tarantopenport.com Fait découvrir le port de Tarente à la communauté digitale de la ville, nationale et internationale.

Il Port Center virtuale del porto di Taranto è online dal 4 aprile 2022: www.tarantopenport.com apre il porto alla community digitale del suo Port Center. L'obiettivo è di aprire il porto di Taranto alla città e alla platea nazionale ed internazionale delle port cities.

ORMEGGIATORI (AMARRES)

Le service de LAMANAGE du port de Tarente a été constitué en 1941 par Décret de la Direction Maritime de Bari, et il fait partie du groupe maritime du port de Tarente des Services Techniques Nautiques. Il s'occupe de l'amarrage et dû dés amarrage, du mouvement et de l'assistance des navires, afin d'assurer la sécurité portuaire et la sécurité de la navigation, et pour assurer également la sécurité des infrastructures, des personnes et de l'environnement.

Il gruppo ormeggiatori del porto di Taranto è stato costituito il 29 dicembre 1941 con Decreto della Direzione Marittima di Bari, fa parte del gruppo marittimo del Porto di Taranto dei Servizi Tecnico Nautici. Al gruppo è demandato il servizio di ormeggio, disormeggio, movimento e assistenza in genere delle navi, per soddisfare il generale interesse della sicurezza portuale e della navigazione, per la tutela delle infrastrutture portuali, delle persone e dell'ambiente.

P COMME...

PASSAGERS / PASSEGGERI

Le Port de Tarente a l'intention de redoubler le nombre de passagers en 2022. La programmation du trafic passagers de 2022 prévoit environ 133 000 passagers, 51 escales de bateaux de croisières, 9 compagnies de croisières différentes.

Il Porto di Taranto gioca al raddoppio. La programmazione 2022 del traffico crocieristico a Taranto prevede numeri quasi raddoppiati rispetto al 2021: 51 approdi, 9 differenti compagnie armatrici e circa 133mila passeggeri movimentati.

P COME...

PILOTES / PILOTI

Les Pilotes du Port sont un organisme indépendant, créé par Décret Royal, par le Roi Victor Emmanuel II. Les pilotes du port de Tarente sont au nombre de 6, et 5 auxiliaires, en plus de 2 employés administratifs. Le port est un écosystème qui comprend différents intervenants: les gardes-côtes, les remorqueurs et le travail de lamanage.

I Piloti del Porto sono un ente indipendente, creato da un Decreto Reale dal Re Vittorio Emanuele II. I piloti del porto di Taranto sono 6, e 5 ausiliari, più 2 amministrativi. Il porto è un ecosistema che comprende diversi operatori: La Guardia-Costiera, i rimorchiatori, e gli ormeggiatori.

PALE EOLICHE (ÉOLIENNES)

Le premier Parc Éolien marin de la Méditerranée a été inauguré à Tarente, sur la Grande Mer, le 21 avril 2022. Le parc est formé de 10 éoliennes dotées de turbines de 3 Mw chacune, pouvant produire 55.600 Mw.

Il Primo Parco Eolico marino del Mediterraneo è stato inaugurato a Taranto, sul Mar Grande, il 21 aprile 2022. Il parco è formato di 10 pale eoliche dotate di turbine da 3Mw ognuna, e può produrre 55.600 Mw.

R COMME...

REMORQUEURS / RIMORCHIATORI

Les remorqueurs de Tarente sont des remorqueurs napolitains qui opèrent non seulement à Tarente, mais aussi à Bari, à Naples et à Gaeta. Ils sont au nombre de 6, dont 4 qui sont 24h sur 24h en activité. Cela nécessite le travail de 54 personnes à bord, plus le travail de terre, Ce qui équivaut à 17 équipages.

R COME...



Parco Eolico Off-shore

Rimorchiatore civile



I rimorchiatori di Taranto sono dei rimorchiatori napoletani che operano non solo a Taranto, ma anche a Bari, a Napoli ed a Gaeta. Sono 6 rimorchiatori a Taranto, di cui 4 sono operativi 24 su 24, La forza occupazionale a bordo è di 54 unità più il personale a terra. Questo rappresenta 17 equipaggi.

S COMME...

SÉCURITÉ / SICUREZZA

La sécurité sur les lieux de travail prévoit l'identification du risque, la prévention du risque, l'analyse du risque, l'information sur le risque, et de mettre en place les dispositifs de protection individuelle. Il existe des risques généraux et des risques spécifiques. Dans un port, il faut assurer la sécurité sur les lieux de travail ainsi que la sécurité à bord des navires.

La sicurezza sui luoghi di lavoro prevede l'identificazione del rischio, la prevenzione del rischio, l'analisi del rischio, l'informazione sul rischio e la sistemazione di dispositivi di sicurezza individuale. Ci sono rischi generali e rischi specifici. In un porto, occorre assicurare la sicurezza sui luoghi di lavoro così come la sicurezza a bordo delle navi.

T COMME...

TERMINAL CONTAINERS

Le projet 6.0 du développement et de l'extension du port de commerce prévoit la remise en fonction du port comme port de trafic containers. Une nouvelle société de gestion du trafic de containers: ce groupe est une société franco-turque: le groupe Yilport avec le groupe CMA-CGM (San Cataldo Container Terminal).

S COME...

T COME...

Il progetto 6.0 dello sviluppo e dell'estensione del porto commerciale prevede la ripresa del porto come Terminal containers. Una nuova società operativa del traffico di containers: questo gruppo è una società franco-turca: il gruppo Yilport con il gruppo CMA-CGM (San Cataldo Container Terminal).

TARANTO PORT-DAYS

Depuis quelques années, l'Autorité de Système Portuaire de la Mer Ionienne adhère à l'initiative des Italian Port Days, lancée en 2019 par Assoporti, l'Association des Ports Italiens, afin de promouvoir, à travers le slogan "Opening Port Life and culture to people", une activité de promotion conjointe et coordonnée de la portualité et de la culture de la mer.

Da diversi anni, l'Autorità di Sistema Portuale del Mar Ionio aderisce all'iniziativa degli Italian Port Days, lanciata nel 2019 da Assoporti, l'Associazione dei Porti italiani, al fine di promuovere, attraverso lo slogan "Opening Port Life and culture to people", un'attività di promozione congiunta e coordinata della portualità e della cultura del mare.

U COMME...

UNIVERS PORTUAIRE / UNIVERSO PORTUALE

U COME...

Le port de Tarente s'étend sur 15km, et occupe 25km d'extension côtière. 600 sociétés y travaillent, ce qui représente 6000 emplois. C'est un univers portuaire à découvrir.

Il porto di Taranto si estende su 15km, ed occupa 25km di costa. Ci sono 600 imprese presenti, e rappresenta una forza lavoro per 6000 persone. È un universo portuale.

V COMME...

V COME...

VIE ET VENT / VITA E VENTO

Le port de Tarente a toujours été un port important au centre de la Méditerranée. Tarente, première cité de la Grande-Grèce, a une histoire millénaire, une histoire maritime, portuaire, qui depuis les temps anciens, favorise les échanges commerciaux et culturels dans toute la Méditerranée. Depuis quatre ans, la ville connaît une véritable explosion du tourisme. La région des Pouilles attire de plus en plus de monde.

Il porto di Taranto è sempre stato un porto importante del Mediterraneo. Taranto, prima città della Magna-Grecia, ha una storia millenaria, una storia marittima, portuale, che dai tempi antichi favorisce gli scambi commerciali e culturali in tutto il mediterraneo. Da quattro anni, la città conosce una vera esplosione di turismo. La regione Puglia attrae sempre più turisti.

W COMME...

WATERFRONT

W COME...

Le projet "WATERFRONT Mar Grande" peut être considéré comme un master plan pour la régénération et le réaménagement de l'espace public littoral. L'aménagement du WATERFRONT que l'on nomme également "zone d'interface terre-mer", peut être la clé pour relancer le tourisme et la croisière dans notre ville, tant à l'échelle locale que mondiale.

Le projet prévoit la création d'une promenade culturelle unique qui permettra de relier à pied deux secteurs unissant la ville et le port, en partant du château et de la vieille ville pour rejoindre le port et la jetée de San Cataldo, où se tiendra la plateforme multifonctionnelle, un bâtiment en cours d'aménagement appelé "Falanto", afin de rappeler les liens historiques qui unissent la ville de Tarente à l'ancienne cité-mère de Sparte.

Il progetto "WATERFRONT Mar Grande" può essere considerato come un master plan per la rigenerazione e la risistemazione dello spazio pubblico costiero. La riqualificazione del WATERFRONT che viene chiamata anche "zona d'interfaccia terra-mare", può essere la chiave per rilanciare il turismo e le crociere nella nostra città, sia al livello locale che mondiale. Il progetto prevede la creazione di una passeggiata culturale unica che permetterà di collegare a piedi due settori che collegheranno la città e il porto partendo dal castello e dalla città vecchia per raggiungere il porto e il molo San Cataldo dove si innalzerà la piattaforma multifunzionale, un centro in allestimento chiamato "Falanto", per ricordare i legami storici che uniscono la città di Taranto all'antica città madre di Sparta.

Z COMME...

ZONE PORTUAIRE / ZONA PORTUALE

Un port nécessite un récit qui le raconte: une idée du port du présent ou du futur.

Un porto necessita una storia che lo racconti: un'idea del porto del presente o del futuro.

Z COME...

Fine.

LA CLASSE 3^C:

ALFIERI SALVATORE
ANGIULLI LORENZO
BANDO ROSSELLA
BRUSAMOLIN AURORA
CARAMIA GABRIELE
CRISTELLA REBECCA
GRASSI CHIARA
LEONE ROBERTA
LORUSSO AURORA
MARAGLINO ELISA
MUSCARA' GIOELE
RICCIARDI GIULIA
RIZZO BEATRICE
TRIPALDI MARTINA
ZINGAROPOLI SABRINA

E LA 3^A:

PIGNATELLI GIULIA

